

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені ІВАНА ФРАНКА**

---

**Кафедра французької філології**

**“ЗАТВЕРДЖУЮ”**

В.о. декана  
факультету іноземних мов  
доц. Бораковський Л.А.

---

23 червня 2020 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**СУЧАСНІ МЕТОДИ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ**

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| спеціальності                  | <b>035 Філологія</b>   |
| спеціалізації                  | <b>035.05 Романські мови та літератури (переклад включно),</b> |
| освітньої-професійної програми | <b>Іспанська мова та література</b>                            |
| факультету                     | <b>іноземних мов</b>   |

Робоча програма **Сучасні методи навчання іноземної мови** для студентів освітньо-професійної програми **Іспанська мова та література**

Розробники: асистент Кушнір О.П.  
старш.викл. Енсіна Коркоба Маркос

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри **французької філології**

Протокол від 22 червня 2020 року № 10

В. о. завідувача кафедри французької філології

\_\_\_\_\_ (доц. Піскозуб З.Ф.)

Ухвалено Вченою радою факультету іноземних мов

Протокол від 23 червня 2020 року № 10

© \_\_\_\_\_, 2020 рік  
© \_\_\_\_\_, 2020 рік

## 1. Опис навчальної дисципліни

| Найменування показників  | Галузь знань,<br>спеціальність,<br>освітньо-<br>кваліфікаційний<br>рівень         | Характеристика навчальної<br>дисципліни |                                  |
|--|---|---|----------------------------------|
|  |   | <i>денна форма<br/>навчання</i>         | <i>заочна форма<br/>навчання</i> |
| Кількість кредитів – 3   | Галузь знань<br><u>03 гуманітарні науки</u><br><br>(шифр, назва)                  | На вибір студента                       |                                  |
| Модулів – 2  | Спеціальність<br><u>035 Філологія</u><br><br>(шифр, назва)                        | <i>Рік підготовки:</i>                  |                                  |
| Змістових модулів – 2  | Спеціалізація<br><br>035.05 Романські мови<br>та літератури (переклад<br>включно) | 4-й                                     |                                  |
| Курсова робота   |   | <i>Семестр</i>                          |                                  |
| Загальна кількість годин –<br>90   |   | 8-й                                     |                                  |
|  |   | <i>Лекції</i>                           |                                  |
| Тижневих годин для<br>денної форми навчання:<br><br>аудиторних – 2<br><br>самостійної роботи<br>студента - | Освітньо-<br>кваліфікаційний<br>рівень:<br><br>«бакалавр»                         | 10 год.                                 |                                  |
|  |   | <i>Практичні, семінарські</i>           |                                  |
|  |   | 10 год.                                 |                                  |
|  |   | <i>Лабораторні</i>                      |                                  |
|  |   | год.                                    | год.                             |
|  |   | <i>Самостійна робота</i>                |                                  |
|  |   | 70 год.                                 |                                  |
|  |   | ІНДЗ:                                   |                                  |
|  |   | Вид контролю: залік                     |                                  |

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни

**Мета:** ознайомити студентів з базовими та теоретичними основами курсу, акцентуючи увагу на діяльнісний підхід у вивченні іноземної мови та формування міжкультурної компетенції вчителя. Оволодіти у повному обсязі теоретичними знаннями іноземної мови, яка вивчається, необхідними для вирішення практичних та науково-методичних завдань організації навчального процесу.

**Завдання:** знайомство з основними техніками педагогічної майстерності згідно інноваційних тенденцій у розвитку процесу навчання іноземної мови у навчальних закладах;

ознайомити з сучасними технологіями навчання іншомовного матеріалу та навчання іншомовного спілкування. Ознайомити зі ступеневою шкалою дескрипторів РВМ: іспит DELE.

**Знати:** знати систему та критерії опитування та контролю; цілі та завдання мовної політики Ради Європи та дескриптивні критерії рівнів володіння мовою; процес використання інтерактивних технологій та комп'ютерних програм. Опанувати основними завданнями інклюзивної методики.

**Вміти:** вирішувати практичні та науково-методичні задачі сучасної школи. Застосовувати на практиці плюрилінгвальну та плюрикультурну компетенції вчителя іноземної мови. Оволодіти процедурою проектування, планування та застосування диференційованих програм.

### 3. Програма навчальної дисципліни

**Змістовий модуль 1: Рекомендації Ради Європи: діяльнісно-орієнтований підхід.**

**Тема 1:** Акціональний підхід у вивченні іноземної мови.

**Тема 2:** Використання телекомунікаційних ресурсів Інтернет та лінгво-дидактичного програмного забезпечення.

**Тема 3:** Інтерактивна дошка SMART на уроці іноземної мови.

**Тема 4:** Сучасні комунікативно-мовленнєві види діяльності і стратегії у вивченні іноземної мови.

**Змістовий модуль 2: Інноваційні тенденції у сучасній методиці викладання/навчання іноземної мови.**

**Тема 5:** Міжкультурна компетенція, як професійна якість учителя іноземної мови.

**Тема 6:** Контроль досягнень учнів у контексті вимог освітніх реформ. Шкали дескрипторів РВМ: іспит DELE.

**Тема 7:** Лінгвістична диверсифікація і програма.

**Тема 8:** Психологічний і соціальний супровід дітей в умовах інклюзивного навчання.

### 4. Структура навчальної дисципліни

| Назви змістових модулів і тем  | Кількість годин |              |   |             |     |    |              |              |    |     |     |    |
|--|-----------------|--------------|---|-------------|-----|----|--------------|--------------|----|-----|-----|----|
|  | Денна форма     |              |   |             |     |    | Заочна форма |              |    |     |     |    |
|  | Усього          | у тому числі |   |             |     |    | Усього       | у тому числі |    |     |     |    |
|  |                 | л            | п | л<br>а<br>б | інд | ср |              | л            | п  | лаб | інд | ср |
| 1  | 2               | 3            | 4 | 5           | 6   | 7  | 8            | 9            | 10 | 11  | 12  | 13 |
| <b>Змістовий модуль 1. Рекомендації Ради Європи: діяльнісно-орієнтований підхід.</b> |                 |              |   |             |     |    |              |              |    |     |     |    |
| Тема 1. Акціональний підхід у вивченні іноземної мови.                               | 10              |              | 2 |             |     | 8  |              |              |    |     |     |    |
| Тема 2. Використання   | 10              | 2            |   |             |     | 8  |              |              |    |     |     |    |

|  |           |           |           |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|-----------|-----------|-----------|--|-----------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| телекомунікаційних ресурсів Інтернет та лінгво-дидактичного програмного забезпечення.                    |           |           |           |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 3. Інтерактивна дошка SMART на уроці іноземної мови.  | 12        | 2         |           |  | 10        |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 4. Сучасні комунікативно-мовленнєві види діяльності і стратегії у вивченні іноземної мови.          | 12        |           | 2         |  | 10        |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Разом – зм. модуль 1</b>  | <b>44</b> | <b>4</b>  | <b>4</b>  |  | <b>36</b> |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Змістовий модуль 2. Інноваційні тенденції у сучасній методиці викладання/навчання іноземної мови.</b> |           |           |           |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 5. Міжкультурна компетенція, як професійна якість учителя іноземної мови.                           | 10        | 2         |           |  | 8         |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 6. Контроль досягнень учнів у контексті вимог освітніх реформ. Шкали дескрипторів РВМ: іспит DELE.  | 11        | 1         | 2         |  | 8         |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 7. Лінгвістична диверсифікація і програма.  | 11        | 1         | 2         |  | 8         |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 8. Психологічний і соціальний супровід дітей в умовах інклюзивного навчання.                        | 14        | 2         | 2         |  | 10        |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Разом – зм. модуль 2</b>  | <b>46</b> | <b>6</b>  | <b>6</b>  |  | <b>34</b> |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Усього годин</b>  | <b>90</b> | <b>10</b> | <b>10</b> |  | <b>70</b> |  |  |  |  |  |  |  |  |

### 5. Теми семінарських занять

| № з/п | Назва теми | Кількість годин |
|-------|------------|-----------------|
|       |            |                 |
|       |            |                 |
|       |            |                 |

### 6. Теми практичних занять

| № з/п | Назва теми   | Кількість годин |
|-------|--|-----------------|
| 1.    | Акціональний підхід у вивченні іноземної мови. (ЗМ1 Т1)  | 2               |
| 2.    | Сучасні комунікативно-мовленнєві види діяльності і стратегії у вивченні іноземної мови. (ЗМ1 Т4)         | 2               |
| 3.    | Контроль досягнень учнів у контексті вимог освітніх реформ. Шкали дескрипторів РВМ: іспит DELE. (ЗМ2 Т6) | 2               |
| 4.    | Лінгвістична диверсифікація і програма. (ЗМ2 Т7)   | 2               |
| 5.    | Психологічний і соціальний супровід дітей в умовах інклюзивного навчання. (ЗМ2 Т8)                       | 2               |
|       | <b>Разом</b>   | <b>10</b>       |

### 7. Теми лабораторних занять

| № з/п | Назва теми | Кількість годин |
|-------|------------|-----------------|
| 1     |            |                 |
| 2     |            |                 |
| ...   |            |                 |

### 8. Самостійна робота

| № з/п | Назва теми  | Кількість годин |
|-------|---|-----------------|
| 1     | Акціональний підхід у вивченні іноземної мови. (ЗМ1 Т1)   | 8               |
| 2.    | Використання телекомунікаційних ресурсів Інтернет та лінгво-дидактичного програмного забезпечення. (ЗМ1 Т2) | 8               |
| 3.    | Інтерактивна дошка SMART на уроці іноземної мови. (ЗМ1 Т3)  | 10              |
| 4.    | Сучасні комунікативно-мовленнєві види діяльності і стратегії у вивченні іноземної мови. (ЗМ1 Т4)            | 10              |
| 5.    | Міжкультурна компетенція, як професійна якість учителя іноземної мови. (ЗМ2 Т5)                             | 8               |
| 6.    | Контроль досягнень учнів у контексті вимог освітніх реформ. Шкали дескрипторів РВМ: іспит DELE. (ЗМ2 Т6)    | 8               |
| 7.    | Лінгвістична диверсифікація і програма. (ЗМ2 Т7)  | 8               |
| 8.    | Психологічний і соціальний супровід дітей в умовах інклюзивного навчання. (ЗМ2 Т8)                          | 10              |
|       | <b>Разом</b>  | <b>70</b>       |

## 9. Індивідуальне навчально - дослідне завдання

## 10. Методи контролю

Розподіл балів, які отримують студенти за виконання курсової роботи

## 11. Розподіл балів, що присвоюється студентам

Розподіл балів, які отримують студенти (для заліку)

| Поточне тестування та самостійна робота |    |    |    |                     |    |    |    | Сума |
|---|----|----|----|---------------------|----|----|----|------|
| Змістовий модуль №1                     |    |    |    | Змістовий модуль №2 |    |    |    | 100  |
| T1                                      | T2 | T3 | T4 | T1                  | T2 | T3 | T4 |      |
| 13                                      | 12 | 13 | 12 | 12                  | 12 | 13 | 13 |      |

## Шкала оцінювання: Університету, національна та ECTS

| Оцінка в балах | Оцінка ECTS | Визначення          | За національною шкалою                                  |                     |
|----------------|-------------|---------------------|---|---------------------|
|                |             |                     | Екзаменаційна оцінка, оцінка з диференційованого заліку | Залік               |
| 90 – 100       | A           | <i>Відмінно</i>     | <i>Відмінно</i>   | <i>Зараховано</i>   |
| 81-89          | B           | <i>Дуже добре</i>   | <i>Добре</i>  |                     |
| 71-80          | C           | <i>Добре</i>        | <i>Задовільно</i>                                       |                     |
| 61-70          | D           | <i>Задовільно</i>   |   |                     |
| 51-60          | E           | <i>Достатньо</i>    |   |                     |
| 0-50           | FX          | <i>Незадовільно</i> | <i>Незадовільно</i>                                     | <i>Незараховано</i> |
| 0              | F           | <i>Незадовільно</i> |   |                     |

## 12. Методичне забезпечення

1. Андреевская-Левенстерн Л.С. Методика преподавания французского языка в средней школе. – М., 1983.
2. Бухбиндер В.А., Китайгородская Г.А. Методика интенсивного обучения иностранным языкам. – К., 1988.
3. Бухбиндер В.А., Штраус В. Основы методики преподавания иностранных языков. – К., 1986.
4. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. Відділ сучасних мов. – Страсбург: «Ленвіт». –Київ, 2003. (кафедральна бібліотека, університетська бібліотека, книгарні)
5. Миньяр-Белоручев Р.К. Методика обучения французскому языку. – М., 1990.

### **13. Рекомендована література**

#### **Базова**

1. Вишневецький О.І. Діяльність учнів на уроці іноземної мови. Посібник для вчителів. – К., 1989.
2. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. Відділ сучасних мов. – Страсбург: «Ленвіт». –Київ, 2003.
3. Ніколаєва С.Ю., Гринюк Г.А., Олійник Т.І., Метьюлкіна О.Б., Постнікова Н.К., Онищенко К.І., Щербак Л.П. Сучасні технології навчання іншомовного спілкування. – К.: «Ленвіт», 1997. – 96с. (Вип. 1 (3). «Бібліотечка журналу «Іноземні мови»).
4. Ніколаєва С.Ю., Петрашук О.П., Бражник Н.О. Ступенева система освіти в Україні та система навчання іноземних мов. – К.: «Ленвіт», 1996. – 90с. (Вип. 1. «Бібліотечка журналу «Іноземні мови»).
5. Організація та забезпечення процесу навчання іноземної мови в середніх навчальних закладах / Керівник авторського колективу Ніколаєва С.Ю. – К.: «Ленвіт», 1997. – 110с. (Вип. 2 (4). «Бібліотечка журналу «Іноземні мови»).
6. Сучасна технологія навчання іншомовного матеріалу в середніх навчальних закладах / Під ред. Ніколаєва С.Ю. – К.: «Ленвіт», 1996. – 96с. (Вип. 2. «Бібліотечка журналу «Іноземні мови»).
7. Sánchez Lobato J., Santos Gargallo I. Vademecum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/ lengua extranjera (LE). – Madrid: SGEL.

#### **Допоміжна**

1. Гез Н.И., Ляховицкий М.В. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. – М., 1982.
2. Демьяненко М.Я., Лазаренко К.А., Мельник С.В. Основы общей методики обучения иностранным языкам. Теоретический курс. – К., 1984.
3. Комков И.Ф. Задачи и упражнения по методике преподавания иностранных языков. – Минск, 1986.
4. Миньяр-Белоручев Р.К. Методика обучения французскому языку. – М., 1990.
5. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. – М., 1985.
6. Програми середньої загальноосвітньої школи. Іноземні мови. 1-4 класи. 5-11 класи. – К., 1995.
7. Раушенбах В.Е. Краткий обзор основных методов преподавания иностранных языков с 1 по 20 век. – М., 1971.
8. Рахманов И.В. (под ред.) Основные направления в методике преподавания иностранных языков в 19-20 веке. – М., 1972.
9. Чистякова Т.А. Хрестоматия по методике преподавания французского языка. – М., 1982.
10. Языкова Н.В. Сборник задач и заданий по методике преподавания иностранных языков. – Л., 1977.
11. Alderson J. C., Clapham C. y Wall D. Exámenes de idiomas. Elaboración y evaluación. – Madrid: Cambridge Universtiy Press, 1995.
12. Allen D. La evaluación del aprendizaje de los estudiantes. Una herramienta para el desarrollo profesional de los docentes. – Buenos Aires: Paidós, 2000.



13. García Santa-Cecilia Á. El currículo de español como lengua extranjera - Fundamentación metodológica - Propuestas de actuación. C.I.D. Colección de investigación didáctica, Línea metodológica. – Madrid: Edelsa, 1995.
14. García Santa-Cecilia A. Cómo se diseña un curso de lengua extranjera. – Madrid: Arco/Libros, 2000.
15. Larsen-Freeman D., Long M.H. Introducción al estudio de la adquisición de segundas lenguas. – Madrid: Gredos, 1991.
16. Melero Abadía P. Métodos y enfoques en la enseñanza/aprendizaje del español como lengua extranjera. – Madrid: Edelsa, 2000.
17. Mendoza Fillola A. Didáctica de la lengua para la enseñanza primaria y secundaria. – Madrid: Akal, 1996.
18. Moreno de los Ríos B. Programación de Cursos de Lenguas Extranjeras con especial referencia al español /LE. Fundación Antonio de Nebrija, 1998.
19. Muñoz E.C. Segundas lenguas. Adquisición en el aula. Barcelona. – Ariel Lingüística.
20. Richards J. C., Rodgers T. S. Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas. – Madrid: Cambridge University Press, 1998.
21. Vázquez G. La destreza oral. – Madrid: Edelsa, 2000.
22. Zanón J. La enseñanza del español mediante tareas. – Madrid: Edinumen.

#### ***14. Інформаційні ресурси***

1. <http://www.monografias.com/trabajos15/metodos-ensenanza/metodos-ensenanza.shtml>
2. [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/marco/](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/)
3. <http://revistas.ucm.es/edu/11300531/articulos/DIDA9595110439A.PDF>